



Gebruiksaanwijzing



Qufora® IrriSedo MiniGo



Qufora A/S
Gydevang 28-30
3450 Allerød
Denemarken

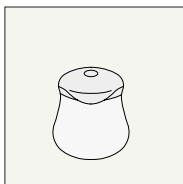
Tel: +45 88 300 592
Fax: +45 88 300 593
info@qufora.com
www.qufora.com



Gebruiksaanwijzing

Beschrijving van de onderdelen van de Qufora IrriSedo MiniGo

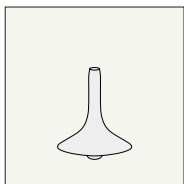
Handpomp



Een handpomp (180 ml) met klepdeksel waar de conus op aansluit

De handpomp kan tot 1 maand worden gebruikt.

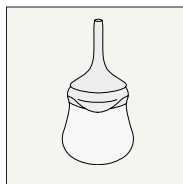
Conus



Een rectale conus met hydrofiële coating die wordt geactiveerd met water.

De rectale conus is voor eenmalig gebruik.

In elkaar gezet



Het deksel heeft een terugslagventiel. U kunt dus meer dan eenmaal in de handpomp knijpen zonder dat er lucht of water tijdens het gebruik in de handpomp wordt terug gezogen. Daarom blijft de handpomp ingedrukt, totdat het deksel wordt geopend.

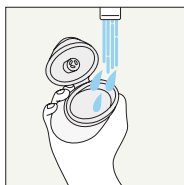
De verlengslang om de afstand tussen de handpomp en de conus te vergroten, is beschikbaar als accessoire.

De Qufora IrriSedo MiniGo vullen met water

1. Was en droog uw handen.
2. Open het deksel. De handpomp met open deksel onder de kraan houden en tot de binnenrand vullen met lauw kraanwater (36-38 °C).
3. Als de handpomp tot de binnenrand gevuld is, houd de handpomp vast aan het bovenste gedeelte en sluit het deksel totdat u een klik hoort.
4. Open het zakje van de conus aan de geperforeerde lijn. Met de conus nog in het zakje, de conus stevig op de kleine ronde opening van het deksel drukken om het geheel in elkaar te zetten.
5. Bevestig het lege zakje aan een oppervlak gebruikmakend van het kleefgebied aan de achterkant van het zakje.
6. Om de hydrofiële coating op de conus te activeren, de conus met water nat maken tot aan de basis. Knijp zachtjes in de handpomp, totdat er water uit de conus komt, om te ontluchten. Het is nu klaar voor gebruik.



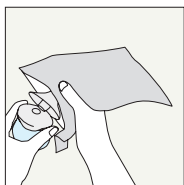
1



2



3



4



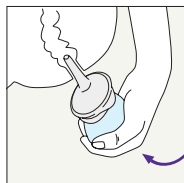
5



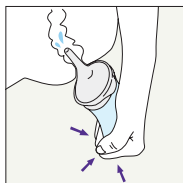
6

Qufora IrriSedo MiniGo gebruiken

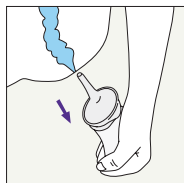
7. Ga op de wc zitten of hang boven de wc. Breng voorzichtig de conus tot aan de basis in het rectum.
8. De conus is nu in de juiste positie. Knijp nu voorzichtig in de handpomp om water in het rectum te brengen. In de handpomp kan meerdere keren geknepen worden om water in te brengen.
9. Verwijder de conus uit het rectum. Fecale materie en water vallen in de wc.



7



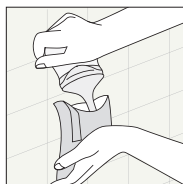
8



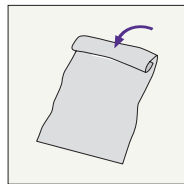
9

Het legen en uit elkaar halen van de Qufora IrriSedo MiniGo

10. Plaats de gebruikte conus in het zakje en scheid de twee delen.
11. U kunt het zakje vouwen en sluiten met behulp van het kleefgebied. Daarna weggooid met het huishoudelijke afval. De conus is uitsluitend voor **eenmalig gebruik** en mag **niet** worden hergebruikt.



10



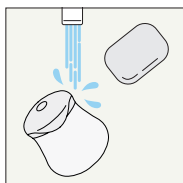
11

Reiniging en opslag na gebruik

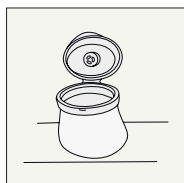
12. Open het deksel van de handpomp om eventueel achtergebleven water te verwijderen.
13. Sluit het deksel om de buitenkant van de handpomp schoon te maken met lauw water en een milde zeep. Afspoelen en drogen.
14. Berg de handpomp op met het deksel open, uit direct zonlicht en in een droge en geventileerde ruimte tussen 0 en 30 °C.
15. Was en droog uw handen.



12



13



14



15

NB: Gebruik Qufora IrriSedo MiniGo zoals aanbevolen door uw arts of verpleegkundige.

Gebruiksaanwijzing

Qufora IrriSedo MiniGo

De Qufora IrriSedo MiniGo maakt transanale/rectale irrigatie mogelijk. Lees beide pagina's van de gebruiksaanwijzing voordat u de Qufora IrriSedo MiniGo gebruikt.

Indicaties voor gebruik van transanale/rectale irrigatie

De Qufora IrriSedo MiniGo is bedoeld voor volwassenen en kinderen 3 jaar en ouder om problemen met fecale incontinentie en/of obstipatie te behandelen. Bijvoorbeeld:

- Passieve fecale incontinentie
- Lekkage na stoelgang
- Rectocele
- Onvolledige lediging
- Problemen bij lediging
- LAR-syndroom (klachten mogelijk na een endeldarmoperatie)

Mogelijk hebben personen in deze groepen hulp nodig van een hulpverlener om de handeling uit te voeren.

Voor het beste resultaat de Qufora IrriSedo MiniGo dagelijks gebruiken of volgens het advies van uw arts of verpleegkundige.

Voordat u met transanale/rectale irrigatie begint

Uitsluitend gebruiken na beoordeling en training door een gekwalificeerde arts of verpleegkundige. Rectaal toucher is verplicht vóór de eerste irrigatie. Uw eerste irrigatie moet u uitvoeren onder toezicht van een ervaren arts of verpleegkundige.

Transanale/rectale irrigatie niet gebruiken in de volgende omstandigheden (absolute contra-indicaties):

- Bekende anale of colorectale stenose
- Colorectale kanker/bekken maligniteit vóór chirurgische verwijdering
- Acute inflammatoire darmziekte
- Acute diverticulitis binnen 3 maanden na een anale of colorectale operatie
- Binnen 4 weken na een endoscopische polypectomie
- Ischemische colitis

Dit is geen uitputtende lijst. Een arts of verpleegkundige moet daarom ook altijd individuele factoren bij de patiënt overwegen.

Let op!

Niet aanbevolen voor

- Zwangerschap of geplande zwangerschap of borstvoeding
- Kinderen jonger dan 3

In de volgende omstandigheden (relatieve contra-indicaties) uitsluitend gebruiken van transanale/rectale irrigatie na een zorgvuldig gesprek met de relevante arts:

- Inflammatoire darmziekte (bv. ziekte van Crohn of colitis ulcerosa)
- Actieve perianale sepsis (fistel of Absces, derde of vierde graads aambeien)
- Rectale operatie of operatie aan dikke darm
- Diarree van onbekende etiologie
- Fecale impactie/rectale obstipatie
- Ernstige autonome dysreflexie
- Ernstige diverticulosis of diverticulair abces
- Radiotherapie in het buik- of bekkengebied
- Langdurige behandeling met steroïden
- Behandeling met antistollingsmiddel
- Lage natriumwaarden in bloed
- Eerdere ernstige bekken operatie
- Biopsie van dikke darm in de afgelopen 3 maanden
- Rectale toediening van medicatie voor een andere ziekte die zou kunnen worden verdund door irrigatie
- Congestief hartfalen

Waarschuwing

Roep medische hulp in als u de onderstaande zaken ervaart tijdens of na transanale/rectale irrigatie:

- Aanhoudende of ernstige bloeding uit het rectum
- Aanhoudende of ernstige buik- of rugpijn, met of zonder koorts

Perforatie van de darmwand komt zeer zelden voor, maar is een ernstige en mogelijk dodelijke complicatie van transanale/rectale irrigatie. Onmiddellijke medische aandacht is vereist als dit optreedt.

Let op

Transanale/rectale irrigatie kan geassocieerd worden met een tijdelijk gevoel van ongemak in de darmen, misselijkheid, rilling, vermoeidheid, zweten, hoofdpijn en lichte bloeding uit het rectum.

Neem voor nader advies contact op met uw arts of verpleegkundige. Gebruik van de correcte watertemperatuur en volumes die door de arts of verpleegkundige worden aanbevolen, is het onwaarschijnlijk dat de elektrolytenbalans in de darmen wordt aangetast.

Aanbevolen gebruiksduur

De handpomp kan tot 30 keer gebruikt worden (dit is gelijk aan 1 maand*) De handpomp vervangen in het geval van verkleuring binnen de aanbevolen gebruiksduur.

De conus is uitsluitend voor eenmalig gebruik.

Wanneer de conus voor eenmalig gebruik wordt hergebruikt dan bestaat er een risico dat de werking van het product en de gezondheid van de patiënt, de hulpverleners en derden kan worden beïnvloed.

Aansprakelijkheid

Qufora A/S is niet aansprakelijk voor letsel of een ander mogelijk verlies door gebruik van dit product op een wijze die niet is aanbevolen door Qufora A/S.

In het geval van een ernstig incident met het product moet u het incident melden aan Qufora A/S en aan de bevoegde instantie in uw land. Neem contact op met uw arts of verpleegkundige of met de leverancier als u hulp nodig hebt met de melding.

Gebruik en opslag

Qufora IrriSedo MiniGo moet worden opgeslagen bij een temperatuur tussen 0 °C en 30 °C.

Product beschermen tegen direct zonlicht en niet aan zware druk blootstellen.

Het product buiten het bereik van kinderen bewaren.

Vindt meer informatie over dit product op www.qufora.com.

*Bij dagelijks gebruik